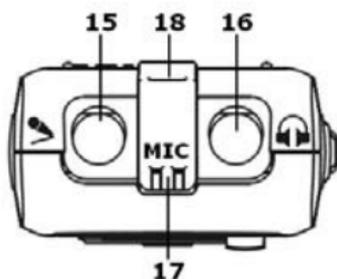
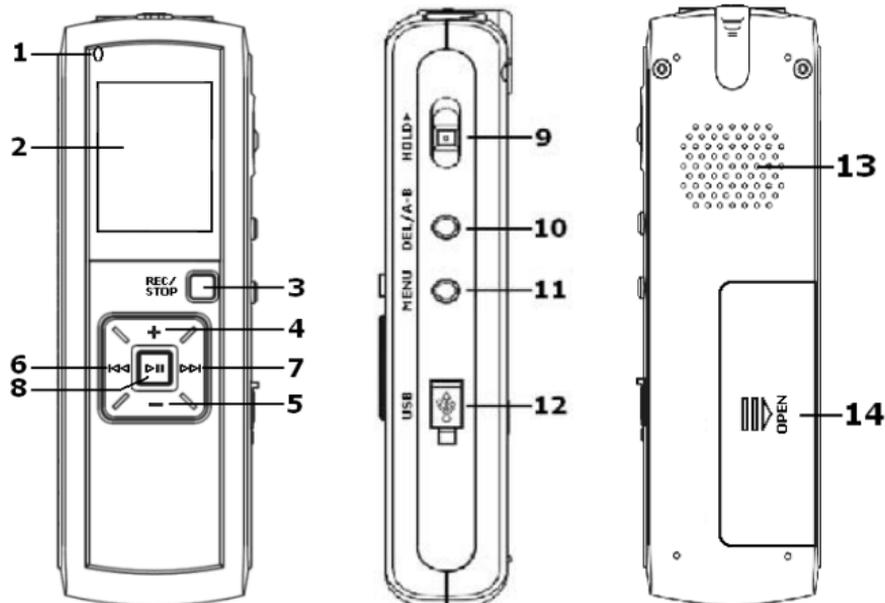
MVR2

REGISTRATORE AUDIO DIGITALE (144h - 512MB)

MANUALE UTENTE

REC/ STOP
HOLD
DEL/A-B
MENU
USB
OPEN
VOR
A→B
ABC
FOL
SP
LP
CMP
MP3
#
TOT
VOC
DBB JAZZ DISCO CLSS
MIC

Manuale utente

1. Introduzione

A tutti i residenti nell'Unione Europea
Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto

Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore.

2. Informazioni relative alla sicurezza

⚠	Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e delle persone non qualificate.

☂	Solo per utilizzo in ambienti interni. Tenere il dispositivo lontano da pioggia, umidità, spruzzi e gocciolamento di liquidi.

- I danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale non sono coperti da garanzia; il venditore non sarà ritenuto responsabile di eventuali danni cagionati a cose o persone.
- Tenere il dispositivo lontano da spruzzi e gocciolamento di liquidi.
- Eventuali danni causati da modifiche apportate al dispositivo, da parte dell'utente, non sono coperti da garanzia.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e delle persone non qualificate.

3. Informazioni generali

- Proteggere il dispositivo dagli urti. Evitare di scuotere violentemente il dispositivo durante l'utilizzo.
- Proteggere il dispositivo da eccessivo calore e polvere.
- Familiarizzare con le funzioni del dispositivo prima di utilizzarlo.
- Per ovvie ragioni di sicurezza è vietato apportare delle modifiche al dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solamente per lo scopo per il quale è stato progettato. Ogni altro tipo di utilizzo determina la decadenza della garanzia.

4. Caratteristiche

- display LCD
- 3 directory audio (A, B & C) per un semplice accesso
- interfaccia USB 2.0 ad alta velocità
- formato di registrazione ACT per un elevato tempo di registrazione, formato WAV per un'elevata qualità di registrazione.
- controllo digitale del volume su 32 livelli, microfono e altoparlanti di elevata qualità, integrati
- registrazione ad attivazione vocale (VOR)
- trasferimento file da/verso PC (il dispositivo viene rilevato come unità removibile esterna)
- modalità ripetizione A-B, ripetizione di una traccia, ripetizione di tutte le tracce
- registrazione conversazioni telefoniche (solo con telefono fisso)
- 5 modalità di equalizzazione: natural, heavy bass (DBB), jazz, disco, classic
- la confezione comprende: registratore audio digitale – cavo USB – cavetto per collegamento adattatore – cavo telefonico – adattatore telefonico – microfono – cuffie - CD ROM – manuale utente – batteria AAA.

5. Panoramica

Fare riferimento alla figura riportata a pagina 2 del presente manuale.

1	indicatore registrazione	**10**	cancellazione/ripetizione A-B
2	display LCD	**11**	tasto menu
3	registrazione/stop	**12**	porta USB
4	volume+/modalità registrazione	**13**	altoparlante integrato
5	volume-/ modalità registrazione	**14**	coperchio vano batteria
6	traccia precedente/ riavvolgimento veloce ⏮	**15**	presa microfono esterno / presa per adattatore telefonico
7	traccia successiva/ avanzamento veloce ⏭	**16**	presa auricolari
8	riproduzione - pausa/ON-OFF ⏯	**17**	microfono integrato
9	blocco tasti	**18**	occhiello per laccetto

A	indicazione modalità ripetizione	**J**	indicazione tempo/traccia
B	indicazione modalità VOR	**K**	indicazione modalità EQ
C	indicazione operatività	**L**	indicazione registrazione
D	indicazione ripetizione A-B	**M**	indicazione riproduzione

E	indicazione registrazione loop	**N**	indicazione numero totale file
F	indicazione modalità comparazione	**O**	indicazione modalità di registrazione estesa
G	indicazione modalità MP3	**P**	indicazione modalità di registrazione standard
H	indicazioni blocco tasti	**Q**	indicazione directory audio
I	indicazione modalità riproduzione	**R**	indicatore livello batteria

6. Menu impostazioni

Fare riferimento alla figura riportata a pagina 2 del presente manuale.

- Premere e tenere premuto il tasto **menu [11]** per entrare nel menu.
- Per passare alla voce successiva del menu premere il tasto **next [7]**. Per selezionare la voce premere il tasto **play [8]**. Per modificare le impostazioni premere il tasto '**+**'- **[4]** o '**-**' **[5]**. Premere nuovamente il tasto **play [8]** per confermare le nuove impostazioni. Per uscire dal menu premere il tasto **record [3]** o attendere alcuni secondi.
- Fare riferimento alla tabella di seguito riportata per avere un'indicazione della struttura del menu. Il simbolo '#' indica il numero di pressioni da operare sul tasto che svolge la funzione richiesta dopo essere entrati nel menu con il tasto **menu [11]**; **[N]** e **[J]** vengono mostrati sul display.

#	[N]	[J]	Impostazione
1	**set**	**dir**	impostazione directory A, B o C (vedere **[Q]**)
2	**set**	**time**	impostazione data e ora
3	**rec**	**mode**	impostazione modalità registrazione (vedere **[B]**, **[O]**, **[P]**)*:
4	**vor**	**sense**	impostazione sensibilità VOR da 01 a 05
5	**set**	**eq**	impostazione equalizzazioni predefinite (vedere **[K]**):

#	modalità	tempo max.	nota
01	SP	2,080min.	formato WAV senza VOR
02	LP	8,320min.	formato ACT senza VOR
03	VOR/SP	2,080min.	formato WAV con VOR
04	VOR/LP	8,320min.	formato ACT con VOR

#	[K]	nota
01		natural

			02 — **DBB** — heavy bass 03 — **JAZZ** — jazz 04 — **DISCO** — disco 05 — **CLSS** — classical
6	**set**	**rep**	impostazione ripetizione: none, one o all (see **[A]**)
7	**see**	**space**	mostra il tempo di registrazione ancora disponibile per la modalità di registrazione selezionata.

*VOR: Voice-Operated Recording; la registrazione si avvia quando viene rilevato un segnale acustico e si arresta quando il livello dello stesso scende sotto la soglia minima.

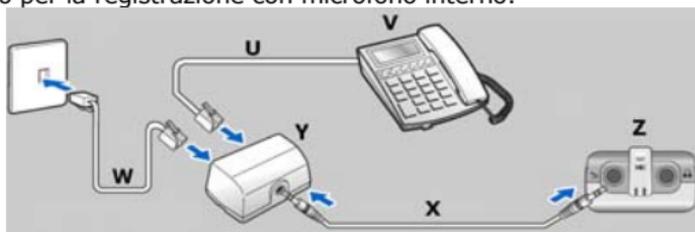
7. Funzionamento

Fare riferimento all'illustrazione riportata a pagina 2 di questo manuale.

- Installare la batteria (vedere capitolo 9) quindi premere e tenere premuto il tasto **play [8]** per circa 3 secondi. Il dispositivo si avvierà in modalità registrazione e visualizzerà sul display data, ora e tempo di registrazione ancora disponibile per la modalità di registrazione impostata. Sono disponibili 3 modalità: registrazione, riproduzione registrazioni e riproduzione MP3 (musica). Utilizzare il tasto **menu [11]** per passare da una modalità all'altra.
- In qualsiasi momento è possibile bloccare tutti i tasti del dispositivo spostando verso l'alto il selettore HOLD **[9]**.
- All'occhiello **[18]** può essere fissato un laccetto da collo (non incluso).

A. Modalità registrazione

- Sono disponibili due modalità: standby e registrazione.
  - o In modalità standby, sul display appare la scritta **rEC [N]** e l'icona operatività **[C]** non è animata.
  - o In modalità registrazione sul display appare il numero dei file registrati **[N]**, il tempo trascorso **[J]** e l'indicatore registrazione **[L]**. L'indicatore luminoso **[1]** si illumina (rosso). L'icona operatività **[C]** risulta animata.
- Impostare il tipo di registrazione attraverso il menu (vedere capitolo 6) oppure premendo il tasto '**+**' **[4]** o '**-**' **[5]** in modalità standby. La modalità di registrazione viene indicata sul display: **[B]**, **[O]** e **[P]**.
- La directory di destinazione può essere impostata solo attraverso il menu (vedere capitolo 6).
- Per utilizzare il microfono integrato **[17]**, premere il tasto di registrazione **[3]**.
- Per sospendere la registrazione premere brevemente il tasto play-pause **[8]**. Sul display appare il messaggio **PAUSE**. Per riprendere la registrazione premere nuovamente il tasto **play [8]**.

- Per arrestare la registrazione premere il tasto di registrazione **[3]**. Notare che il tempo di registrazione ancora disponibile, mostrato sul display, è riferito alla modalità attualmente impostata.
- Per eseguire la registrazione utilizzando il microfono esterno, collegare quest'ultimo alla presa per microfono **[15]** quindi seguire la stessa procedura utilizzata con il microfono interno.
- Notare che per eseguire una registrazione è necessario che la batteria abbia ancora una discreta capacità residua. In caso contrario il dispositivo si spegne automaticamente.
- Per registrare una conversazione telefonica (solo con telefono fisso), è necessario eseguire i collegamenti di seguito riportati (osservare le indicazioni stampigliate sotto l'adattatore telefonico) e procedere come indicato per la registrazione con microfono interno.

U	cavo telefonico (non incluso)	**W**	cavo collegamento linea telefonica	**Y**	adattatore telefonico
V	telefono (non incluso)	**X**	cavo collegamento adattatore telefonico	**Z**	registratore audio digitale

B. Modalità riproduzione registrazioni

- Per ascoltare le registrazioni memorizzate nel dispositivo, selezionare la modalità riproduzione premendo una volta il tasto **menu [11]**. Sul display viene mostrato per circa 2 secondi il numero totale di file disponibili **[N]**, e di seguito il file corrente. Selezionare una directory differente entrando nel menu (vedere capitolo 6).
- Scorrere le registrazioni disponibili utilizzando il tasto **previous [6]** o **next [7]** quindi selezionare quella desiderata premendo brevemente il tasto **play [8]**. Sul display appare l'indicazione **play [M]**.
- Avviare o sospendere la riproduzione della registrazione premendo brevemente il tasto **play [8]**.
- Regolare il volume con il tasto '**+**' **[4]** o '-' **[5]**; il livello più alto è **31**.

- Durante la riproduzione premere e tenere premuto il tasto **next [7]** per avanzare velocemente o premere e tenere premuto il tasto **previous [6]** per tornare velocemente indietro.
- La riproduzione si arresterà automaticamente terminata l'ultima traccia.
- Per impostare la modalità di ripetizione, premere il tasto **menu [11]** durante la ripetizione. Il display indica **rEP**.
- Utilizzare il tasto **next [7]** per selezionare la modalità di ripetizione. Osservare l'indicatore modalità ripetizione **[A]:** ↻1 = viene ripetuto 1 file; ↻ = tutti i file vengono ripetuti.
  Nota: la modalità ripetizione è disattivata quando sul display non appare alcun indicatore di modalità.
- Premere brevemente il tasto **play [8]** per tornare alla schermata di riproduzione.
- È possibile scegliere una specifica porzione di una traccia. Durante la riproduzione premere brevemente il tasto **A-B [10]** per selezionare il punto di inizio. In corrispondenza dell'indicatore A-B **[D]** sul display, apparirà la lettera B lampeggiante. Premere nuovamente il tasto **A-B [10]** per selezionare il punto di fine. Sul display apparirà l'indicazione A→B **[D]** a significare che la funzione ripetizione porzione A-B è attivata. Raggiunto il punto di fine stabilito, la riproduzione riprenderà automaticamente dal punto d'inizio.
- Per disattivare la riproduzione della porzione A-B, premere nuovamente il tasto **A-B [10]**; l'indicatore scompare.
- Quando si applica un microfono o uno speaker esterno, lo speaker interno viene disattivato automaticamente.
- Notare che lo speaker integrato utilizza una quantità considerevole di energia pertanto, quando il livello della batteria è troppo basso, potrebbe essere impossibile il suo utilizzo. Si consiglia di utilizzare gli auricolari in dotazione.
- È possibile cancellare una traccia precedentemente memorizzata. Selezionare la traccia desiderata, sul display appare il numero della traccia scelta **[E]**. Premere e tenere premuto il tasto **delete [10]** fino a quando non appare sul display la scritta **dEL**. Premere brevemente il tasto **play [8]** per cancellare la traccia selezionata.
- Per cancellare tutte le tracce presenti in una directory, premere e tenere premuto il tasto **delete [10]** fino a quando non appare sul display la scritta **dEL**. Premere il tasto **'+' [4]** o **'-' [5]**, il display indica **ALL dEL?**. Premere brevemente il tasto **play [8]** per cancellare tutte le registrazioni presenti nella directory selezionata.

C. Modalità riproduzione MP3

- Per attivare la modalità MP3, accendere il dispositivo quindi premere due volte il tasto **menu [11]**. L'indicatore modalità MP3 **[G]** viene mostrato sul display. Il numero totale dei file **[N]** rimane visualizzato sul display per circa 2 secondi, seguito dal file corrente. Per tornare alla modalità

registrazione, arrestare la riproduzione dei file MP3 quindi premere il tasto **menu [11]**.

- Utilizzare il tasto **previous [6]** o **next [7]** per scorrere i file MP3 disponibili, premere brevemente il tasto **play [8]** per ascoltare il file desiderato o premere il tasto **pause [8]** per interrompere la riproduzione. Premere il tasto **record [3]** per arrestare la riproduzione.
- Regolare il volume con il tasto '**+**' **[4]** o '**-**' **[5]**, premere e tenere premuto il tasto **next [7]** per avanzare velocemente o premere e tenere premuto il tasto **previous [6]** per tornare velocemente indietro.
- La riproduzione si interromperà automaticamente terminata la riproduzione dell'ultimo file.
- Per impostare la modalità di ripetizione, premere il tasto **menu [11]** durante la riproduzione. Il display indica **rEP**.
- Utilizzare il tasto **next [7]** per selezionare la modalità di ripetizione. Osservare l'indicatore di modalità ripetizione **[A]:** ↻1 = viene ripetuto 1 file; ↻ = tutti i file vengono ripetuti.
  Nota: la modalità ripetizione è disattivata quando sul display non appare alcun indicatore di modalità.
- Premere brevemente il tasto **play [8]** per tornare alla schermata di riproduzione.
- L'equalizzazione può essere selezionata solamente attraverso il menu (fare riferimento alla procedura descritta nel capitolo 6).
- È possibile cancellare un file MP3 presente in memoria. Selezionare il file MP3 desiderato premendo brevemente il tasto **previous [6]** o **next [7]**. Il numero del file viene mostrato sul display **[E]**. Premere e tenere premuto il tasto **delete [10]** fino a quando non appare sul display la scritta **dEL**. Premere brevemente il tasto **play [8]** per cancellare il file MP3 selezionato.
- Per cancellare tutti i file MP3, premere due volte il tasto **delete [10]**, il display indica **ALL dEL?**. Premere brevemente il tasto **play [8]** per cancellare tutti i file MP3.
- È possibile scegliere una specifica porzione di un file MP3. Durante la riproduzione premere brevemente il tasto **A-B [10]** per selezionare il punto d'inizio. In corrispondenza dell'indicatore A-B **[D]** sul display, apparirà la lettera B lampeggiante. Premere nuovamente il tasto **A-B [10]** per selezionare il punto di fine. Sul display apparirà l'indicazione A→B **[D]** a significare che la funzione ripetizione porzione A-B è attivata. Raggiunto il punto di fine stabilito, la riproduzione riprenderà automaticamente dal punto d'inizio.
- Il registratore dispone di funzione "Confronto tra loop di un brano e Loop registrato". Questa permette all'utente di confrontare una porzione di file MP3 con la propria registrazione. Tale funzione è utile ad esempio per l'apprendimento delle lingue.
  Per utilizzare la funzione, selezionare prima la porzione di file MP3 come descritto sopra, quindi premere nuovamente il tasto **A-B [10]** per avviare la modalità follow. Sul display verrà mostrato l'indicatore **[E]**. Per tutta la

durata della porzione selezionata, il registratore registrerà ciò che viene pronunciato dall'utente.
Premere nuovamente il tasto **A-B [10]** per entrare in modalità comparazione. L'indicatore modalità comparazione **[F]** verrà mostrato sul display. Il registratore riprodurrà continuamente la porzione di file MP3 selezionata e l'audio registrato dall'utente fino a quando non verrà premuto nuovamente il tasto **A-B [10]**.

8. Collegamento USB

- Collegare un capo del cavo USB, fornito in dotazione, alla porta mini-USB del dispositivo **[12]** e l'altro ad una porta USB libera del proprio PC sul quale deve essere installato uno dei seguenti sistemi operativi: Windows®98/ME/2000/XP/VISTA. Il dispositivo verrà riconosciuto come unità di memoria esterna. I file possono essere trasferire sull'Hard Disk del computer, copiati, cancellati …
- **Non scollegare** il dispositivo dal PC quando sul display è visualizzata la scritta **buSY [2]**, poiché ciò potrebbe causare la perdita dei dati.
- Il CD fornito in dotazione contiene uno strumento di conversione per formati musicali. Per l'installazione fare riferimento al manuale presente sul CD (TOOLS USER Manual.pdf).

9. Batteria

- Quando sul display l'indicatore livello batteria **[R]** mostra solamente una tacca e contemporaneamente appare la scritta **Low Batt**, procedere con la sostituzione della batteria. Notare che se durante la registrazione viene rilevato un basso livello di carica, il dispositivo effettua il salvataggio del file prima di spegnersi automaticamente.
- Aprire il coperchio del vano batteria **[14]** facendolo scorrere verso l'esterno (come indicato dalla freccia stampigliata sul coperchio).
- Sostituire la batteria vecchia con una nuova formato AAA rispettando la polarità specificata all'interno del vano.
- Richiudere il vano portabatteria.

ATTENZIONE: maneggiare le batterie con cura e osservare le indicazioni di sicurezza riportate sul loro involucro.
Smaltire le batterie usate secondo le vigenti normative locali.
Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

10. Specifiche tecniche

memoria	512Mb (integrata)
rapporto S/N	85dB
compatibile con S.O.	Windows®98/SE/ME/2K/XP/VISTA
registrazione	
frequenza di campionamento	8KHz
formato	WAV (32Kbps), ACT(8Kbps)
modalità	SP 2,080min, LP 8,320min
uscita (max.)	
cuffie	5mW(L), 5mW(R) - 32Ω
altoparlante	0,25W - 32Ω
risposta in frequenza	20Hz ÷ 20KHz
temperatura operativa	da -5 a +40°C
alimentazione	1 batteria AAA (LR03C), inclusa
dimensioni	94 x 30 x 17mm
peso (senza batteria)	29,6g

Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. In nessun caso Velleman nv ed i suoi rivenditori possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti da un uso improprio od errato di questo dispositivo. Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.velleman.eu. Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.